

Décembre 1949

---

---

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA  
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL  
des  
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

*Inter arma*



*caritas*

---

---

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

à Genève

MAX HUBER

docteur en droit  
ancien président de la Cour permanente  
de justice internationale  
*président d'honneur*  
(1923)

PAUL RUEGGER

docteur en droit  
ancien ministre de Suisse  
en Italie et en Grande-Bretagne  
*président*  
(1948)<sup>1</sup>

MARTIN BODMER

docteur en philosophie h. c.  
*vice-président*  
(1940)

ERNEST GLOOR

docteur en médecine  
*vice-président*  
(1945)

JACQUES CHENEVIÈRE

docteur ès lettres h. c.  
(1919)

RENÉ VAN BERCHEM

docteur en droit, banquier  
(1946)

SUZANNE FERRIÈRE

directrice-adjointe de l'International Social Service  
(1924)

PAUL CARRY

docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
(1946)

GEORGES PATRY

docteur en médecine  
colonel, ancien médecin de division de l'armée suisse  
(1929)

EDMOND GRASSET

docteur en médecine  
professeur à l'Université de Genève  
directeur de l'Institut d'hygiène  
(1946)

LUCIE ODIER

ex-chef du Service des infirmières-visiteuses  
de la Croix-Rouge genevoise  
(1930)

CLAUDE DU PASQUIER

docteur en droit  
colonel divisionnaire  
professeur aux Universités de Genève  
et Neuchâtel  
(1947)

CARL J. BURCKHARDT

docteur en philosophie  
ancien ministre de Suisse en France  
(1933)

HENRI GUISAN

général  
ancien commandant en chef  
de l'armée suisse  
(1948)

EDOUARD CHAPUISAT

docteur ès lettres h. c.  
(1938)

ALEC CRAMER

docteur en médecine, colonel  
(1938)

ADOLF-L. VISCHER

docteur en médecine  
(1945)

ALFREDO VANNOTTI

docteur en médecine  
professeur à l'Université de Lausanne  
(1949)

LÉOPOLD BOISSIER

docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
secrétaire général de l'Union interparlementaire  
(1946)

RODOLFO OLGIATI

ancien directeur du Don suisse  
(1949)

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE. — Jean S. Pictet, *directeur-délégué du Comité international*. Les nouvelles Conventions de Genève. La rétention du personnel sanitaire des armées tombé au pouvoir de la partie adverse (*suite et fin*), 937. — Le Comité international de la Croix-Rouge et l'aide aux réfugiés de Palestine (*H. C.*) (*hors-texte*), 977. — Discours prononcé le 25 novembre 1949 à Lake Success par M. P. Ruegger, président du Comité international de la Croix-Rouge, devant la Commission politique spéciale de l'Assemblée des Nations Unies, 989. — Activité du Comité international de la Croix-Rouge en faveur de la population civile allemande, 996.

A TRAVERS LES REVUES, 1000.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 1003.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

*La Revue internationale de la Croix-Rouge*  
et  
*Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge*  
parait à la fin de chaque mois

ÉDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE: Louis Demolis —  
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la  
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis.

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège  
du Comité international 7, avenue de la Paix, Genève, Téléphone : 2 05 60, Compte de chèques 1 1767

SUPPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE,  
DECEMBER 1949, N° 12, VOL. II :

CONTENTS

- Seventy-fifth birthday of M. Max Huber.  
A tribute to M. Jacques Chenevière, *Member of the International  
Committee of the Red Cross.*  
Jean S. Pictet, *Director-Delegate of the Committee of the Red Cross.*  
The New Geneva Conventions : Retention of members of the  
Army Medical Services who have fallen into the hands of the  
Enemy.  
ICRC Relief to the German Civil Population.  
Table of Contents. Vol. II (1949).
- 

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE,  
DICIEMBRE 1949, N° 12, VOL. I.

SUMARIO

- El 75.º Cumpleaños del Sr. Max Huber.  
Homenaje al Sr. Jacques Chenevière, *miembro del Comité Inter-  
nacional de la Cruz Roja.* Un Jubileo.  
Actividades del Sr. Jacques Chenevière en el seno del Comité  
Internacional de la Cruz Roja.  
Jean S. Pictet, *director delegado del Comité Internacional de la  
Cruz Roja.* Los nuevos Convenios de Ginebra : La retención del  
personal sanitario de los ejércitos caído en poder del Enemigo.  
Indice de Sumarios. Vol. I (1949).
-

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



1872

CAPITAL ET RÉSERVES FRs 200 MILLIONS

# AUDERSET - DUBOIS

10, RUE DES BUIS. TÉLÉPHONE 2 64 22



TRANSPORTS  
DÉMÉNAGEMENTS  
EXCURSIONS

GENÈVE

## HEBERLÉ S.A.

FOURNITURES INDUSTRIELLES  
EN GROS

GENÈVE

Rue du Rhône 61 et Grand-Quai 42  
Téléphone 4 13 77 (2 lignes)

Amiante  
Bottes en caoutchouc  
Chiffons d'essuyage blancs et couleurs  
Courroies de transmissions caoutchouc, cuir ou tissées  
Déchets de coton d'essuyage blancs et couleurs  
Eponges  
Feutre industriel  
Joints en tous genres  
Peaux de daim  
Produits abrasifs « SIA »  
Tabliers industriels en caoutchouc, cuir, GURIT, toile  
Tapis en caoutchouc  
Tuyaux d'arrosage, à air comprimé, à vin, à vapeur, pour radiateurs  
Tous tuyaux caoutchouc pour l'industrie



CRAYONS DE COULEURS & PORTE-MINES  
**CARAN D'ACHE**  
*pour les étrennes*

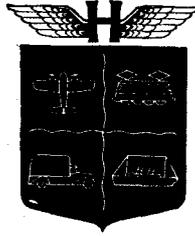
## ENTREPRISE GÉNÉRALE ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

M. FORNASARI

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE

TéI. 4 40 34



Compagnie d'Assurances Générales

**L'HELVETIA**

ST-GALL (Suisse)

—  
Fondée en 1858



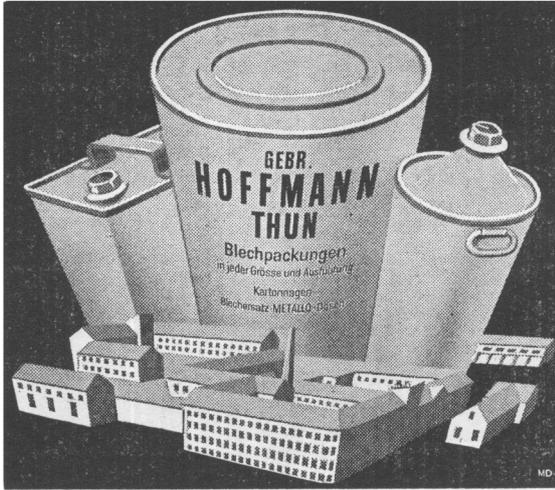
**ASSURANCES TRANSPORTS**

et

**RÉASSURANCES dans toutes les Branches**



|  | Francs suisses |
|--|----------------|
| Capital social ( <sup>9</sup> / <sub>10</sub> versé) | 10.000.000     |
| Total des Réserves                                   | 28.000.000     |
| Primes brutes 1948                                   | 30.000.000     |



## Boîtes métalliques

en tous genres

Emballages  
de cartonnage

Boîtes - METALLO -

**HOFFMANN FRÈRES**  
THOUNE

## **PAPETERIE DE BALSTHAL** **BALSTHAL (Soleuro)**

OUATE DE CELLULOSE  
PAPIER CRÉPÉ POUR PANSEMENTS  
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

**BAREISS, WIELAND & C<sup>ie</sup> S. A.**

Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24

*Le maximum de sécurité*

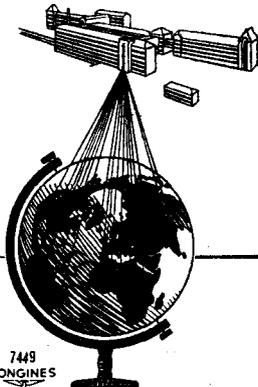


**LONGINES**

*Automatic*

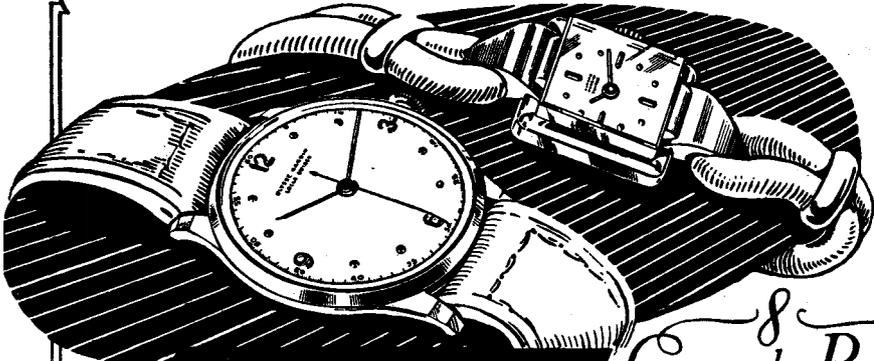
La montre automatique Longines se remonte d'elle-même, silencieusement, en moins de 3 heures et sa réserve de marche dépasse 36 heures. Equipée d'un double système de protection contre les chocs, elle est, de plus, dotée d'une stabilité de réglage remarquable.

Antimagnétique, protégée contre la poussière et l'humidité, «Longines Automatic» illustre les qualités «Longines» jusque dans ses moindres détails.



LA COMPAGNIE DES MONTRES LONGINES ET SES AGENTS DANS LE MONDE ENTIER VOUS ASSURENT LA GARANTIE DU SERVICE MONDIAL LONGINES.

UN SIÈCLE D'ART ET DE PRECISION

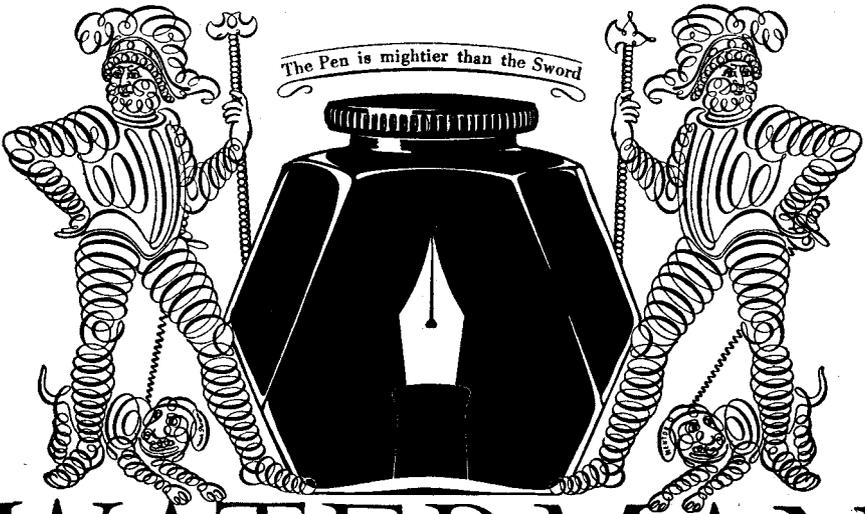


ULYSSE NARDIN

LE LOCLE

Grands Prix

MAISON FONDÉE EN 1846



WATERMAN

The famous Fountain-Pens and Inks

SOCIÉTÉ ANONYME  
**FIDUCIAIRE SUISSE**

(Schweizerische Treuhandgesellschaft)

Fondée en 1906

**BALE**

ZURICH — GENÈVE — LAUSANNE

**CONTRÔLE OBLIGATOIRE DE BILANS**

selon art. 723, 727, 732, et 906 C.O.

**QUESTIONS FISCALES**

Fonctions de fidéi-commissaires,  
liquidations, expertises, arbitrages

**LA BALOISE**

**COMPAGNIE D'ASSURANCES**

**contre les risques de transport**

**BALE (Suisse)**

**Fondée en 1864**

*La maison de confiance qui est spécialisée  
pour les assurances maritimes, fluviales,  
terrestres et aériennes.*

# *Vitamines*



**H. R. NAPP LIMITED  
3 & 4, CLEMENTS INN  
LONDON, W.C.2.**